Cadet 4" Centerset Faucet
Robinet monobloc de 4 po Cadet

8115 SERIES | SÉRIE 8115

OWNERS MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

THANK YOU

You have purchased a premium American Standard faucet that meets the Environmental Protection Agency's WaterSense® standards, saving up to 32% water by using only 1.5 gallons per minute.

At American Standard we engineer our faucets to perform as great as they look, with features like the pre-assembled Speed Connect® drain for easier installation and smoother, more reliable operation. Ceramic disk valves and a Lifetime Limited Warranty allow you to enjoy drip-free performance and beauty for as long as you own your faucet. Welcome to **style that works better**™ for you.

MERCI.

Vous avez acheté un robinet American Standard de première qualité qui répond aux normes WaterSense® de l'Agence de protection de l'environnement (EPA), et vous permet de réaliser des économies d'eau pouvant aller jusqu'à 32 % en utilisant seulement 1,5 gallon par minute.

Chez American Standard, nous fabriquons nos robinets de manière à ce que leur rendement soit aussi exceptionnel que leur apparence, grâce à des caractéristiques telles que le renvoi préassemblé Speed Connect®, pour faciliter l'installation et obtenir un rendement plus fiable. Les robinets avec obturateur à plaques céramique et la garantie à vie limitée vous procurent un rendement antigoutte et une élégance raffinée tant et aussi longtemps que vous en êtes propriétaire. Vous pourrez ainsi joindre le style à l'agréable™.

American Standard

Style That Works Better

Built To Last

We stand behind our products with a Lifetime Limited Warranty that covers all parts inside and out.

LIMITED LIFETIME FUNCTION AND FINISH WARRANTY
American Standard warrants this product to be free from defects in materials or workmanship for as long as the original consumer purchaser owns this product. American Standard will provide free of charge, at it's sole option, replacement part(s) or product (or if no longer available, a comparable product) to replace those which have proven defective in materials or workmanship.

Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to American Standard for all warranty claims. This warranty is non transferable. It does not apply in the event of product damage due to the use of other than genuine American Standard replacement parts, installation error, abuse, misuse or improper care and maintenance (whether performed by a plumber, contractor, service provider or member of the purchaser's household). The warranty excludes damage due to aggressive air or water conditions, or harsh or abrasive cleaners and/or materials. This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, whose purchasers are hereby extended a two year limited warranty (with the exception of solenoid valves and other electronic components which carry a one year warranty) applying to all other terms of this warranty except duration. This warranty does not cover labor charges incurred and/or damage sustained in installation, repair or replacement, nor incidental or consequential damages. This warranty is applicable only to American Standard faucets manufactured after June 1, 1996 and installed in the United States, Mexico and/or Canada.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVELY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

This warranty gives the original consumer purchaser of an American Standard faucet specific legal rights which may vary from state to state or from province to province. In some states or provinces the exclusion or limitation of incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

Conçus pour durer

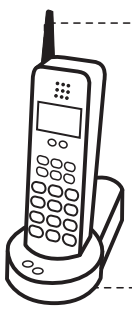
Nos produits comportent une garantie à vie limitée couvrant toutes les pièces, internes comme externes.

GARANTIE À VIE LIMITÉE SUR LE FONCTIONNEMENT ET LES FINIS
American -Standard garantit ce produit contre tout défaut dans les matériaux ou la fabrication, aussi longtemps que le consommateur acheteur original sera propriétaire de ce produit.
American-Standard fournira sans frais et à son choix, une ou des pièces ou un produit (ou, s'il n'est plus en vente, un produit comparable) en remplacement de ceux dont les matériaux ou la fabrication se seraient avérés défectueux.

Une preuve d'achat (facture d'achat originale) du consommateur acheteur original devra accompagner toute réclamation faite à American-Standard. Cette garantie n'est pas transférable. Elle ne s'applique pas dans l'éventualité de dommages causés au produit suite à l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces originales American-Standard, une erreur d'installation, l'abus, l'utilisation incorrecte ou l'entretien et le service incorrects (qu'ils soient effectués par un plombier, un entrepreneur, une entreprise de service ou un membre de la famille de l'acheteur). La garantie exclut les dommages causés par des conditions d'air ou d'eau agressantes, ou des nettoyants et/ou des matériaux rugueux ou abrasifs. Cette garantie exclut tout usage industriel, commercial et d'affaires, lesquels acquéreurs reçoivent par la présente une garantie limitée de deux ans - à l'exception des solénoïdes et autres composantes électroniques qui portent une garantie d'un an - à laquelle tous les termes de cette garantie s'appliquent, sauf la durée. Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'oeuvre engagés et/ou les dommages survenus lors de l'installation, la réparation ou le remplacement, ni les dommages accidentels ou indirects. Cette garantie s'applique seulement sur les robinetteries American-Standard fabriquées après le 1er juin 1996 et installées aux États-Unis, Mexico et au Canada.

CETTE GARANTIE EST OFFERTE EXCLUSIVEMENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU APTITUDE DU PRODUIT UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Cette garantie confère au consommateur acheteur original d'une robinetterie American-Standard des droits légaux spécifiques qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.Dans certains états ou provinces, l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou indirects n'est pas permise; ces exclusions peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.



HOT LINE FOR HELP

For toll-free information and answers to your questions, call:
1-800-442-1902
Weekdays 8:00 a.m. to 6:00 p.m. EST

To learn more about American Standard Faucets visit our website at:
www.americanstandard-us.com

LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

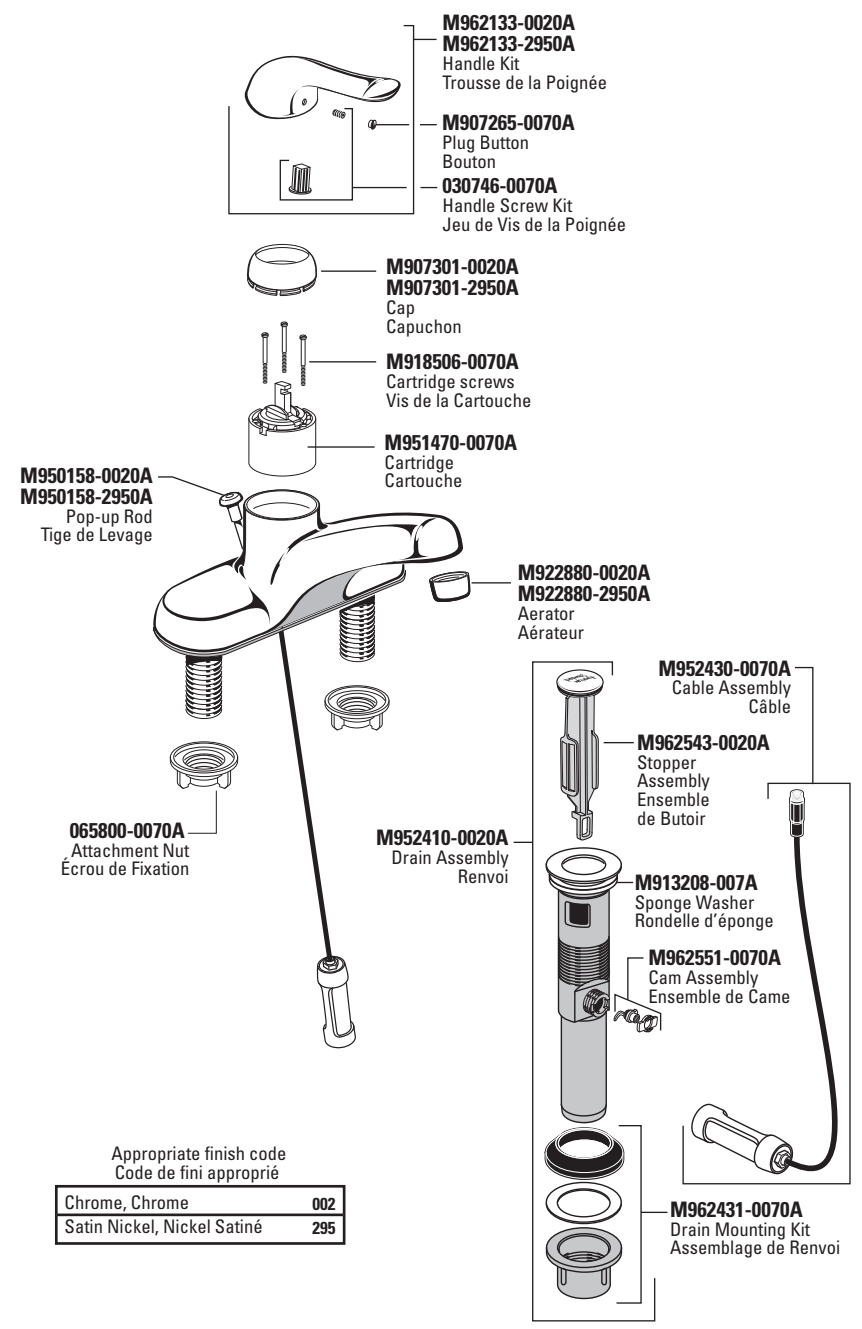
Pour toutes questions, appeler sans frais :
1 (800) 442-1902
Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, HNE

Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:
www. americanstandard-us. com

Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc. © AS America, Inc. 2010
Les noms des produits énoncés dans les présentes sont des marques de commerce d'American Standard Inc. © AS America, Inc. 2010

Parts/Assembly
Ensemble/Pièces

Cadet
8115 Series
8115 Série



Appropriate finish code
Code de fini approprié

Chrome, Chrome	002
Satin Nickel, Nickel Satiné	295

Products Designed Around You
Des produits conçus en fonction de vos besoins

American Standard
Style That Works Better

STYLE
STYLE

TOILETS
· Our Champion® 4, Cadet® 3 and many other models feature our permanent EverClean® surface

TOILETTES
· Nos modèles Champion® 4, Cadet® 3 et autres sont dotés de notre surface permanente EverClean®.

SINKS & VANITY TOPS
· Select models feature our permanent EverClean® surface

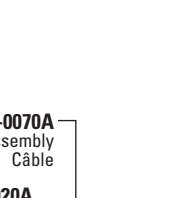
SINKS & VANITY TOPS
· Many functional options available, including pull-down sprays and swivel spouts

ROBINETS DE CUISINE
· Plusieurs options fonctionnelles disponibles, notamment les pulvérisateurs rétractables et les bec pivotants.

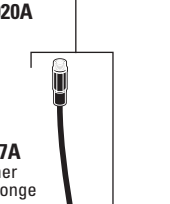
POMMES DE DOUCHE
· Designs très efficients qui utilisent 40 % moins d'eau tout en vous permettant de prendre une douche stimulante.

SHOWERHEADS
· Look for high efficiency designs that use 40% less water while providing an invigorating shower

KITCHEN FAUCETS
· Many functional options available, including pull-down sprays and swivel spouts



ROBINETS DE CUISINE
· Plusieurs options fonctionnelles disponibles, notamment les pulvérisateurs rétractables et les bec pivotants.



WHIRLPOOLS & AIRBATHS
· Exceptional warranty with in-home service provides peace of mind

BAINS TOURBILLONS ET BAINS D'AIR
· Garantie exceptionnelle avec service à domicile qui vous garde l'esprit tranquille.

PERFORMANCE
RENDEMENT

TOILETS
· Our Champion® 4, Cadet® 3 and many other models feature our permanent EverClean® surface

TOILETTES
· Nos modèles Champion® 4, Cadet® 3 et autres sont dotés de notre surface permanente EverClean®.

SINKS & VANITY TOPS
· Select models feature our permanent EverClean® surface

SINKS & VANITY TOPS
· Many functional options available, including pull-down sprays and swivel spouts

ROBINETS DE CUISINE
· Plusieurs options fonctionnelles disponibles, notamment les pulvérisateurs rétractables et les bec pivotants.

POMMES DE DOUCHE
· Designs très efficients qui utilisent 40 % moins d'eau tout en vous permettant de prendre une douche stimulante.

SHOWERHEADS
· Look for high efficiency designs that use 40% less water while providing an invigorating shower

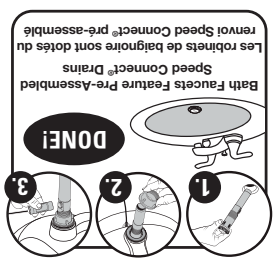
KITCHEN FAUCETS
· Many functional options available, including pull-down sprays and swivel spouts

ROBINETS DE CUISINE
· Plusieurs options fonctionnelles disponibles, notamment les pulvérisateurs rétractables et les bec pivotants.

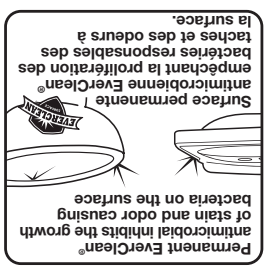
WHIRLPOOLS & AIRBATHS
· Exceptional warranty with in-home service provides peace of mind

BAINS TOURBILLONS ET BAINS D'AIR
· Garantie exceptionnelle avec service à domicile qui vous garde l'esprit tranquille.

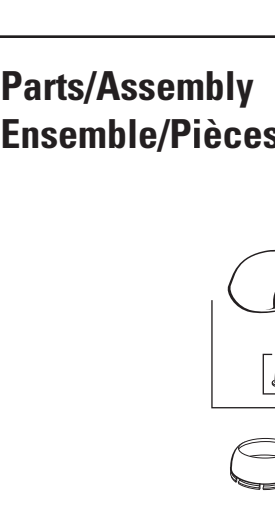
INNOVATION
INNOVATION



Bath Faucets Feature Pre-Assembled Speed Connect® Drains
Les robinets de baignoire sont dotés du renvoi Speed Connect® pré-assemblé



Permanent EverClean® antimicrobial inhibits the growth of stain and odor causing bacteria on the surface
Surface permanente EverClean® antimicrobienne empêchant la prolifération des bactéries responsables des taches et des odeurs à la surface.


Select Pull-Down Kitchen Faucets Offer Pause Button Feature
Certains robinets de cuisine rétractables sont dotés d'un bouton Pause.

Select Pull-Down Kitchen Faucets Offer Pause Button Feature
Certains robinets de cuisine rétractables sont dotés d'un bouton Pause.

Turbine Technology FlowIse™ Showerheads Use Less Water
Technologie turbine FlowIse™ qui nécessite moins d'eau.

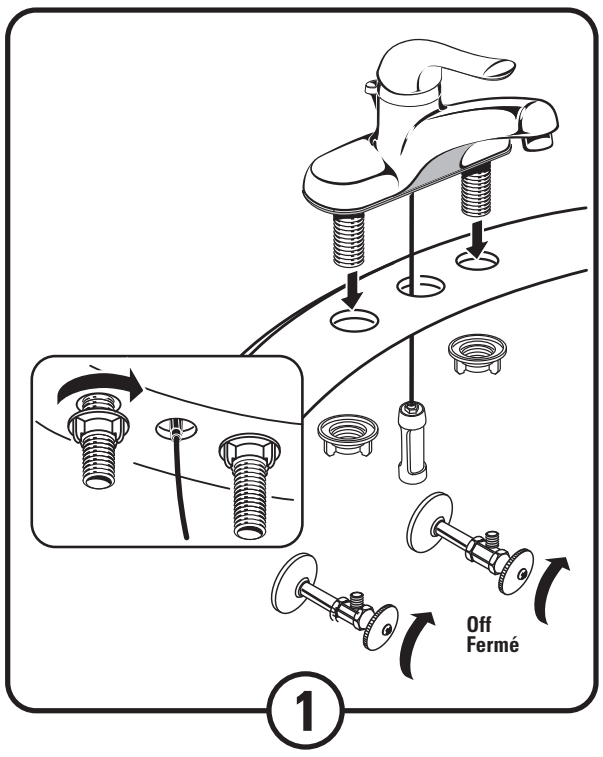
The Responsible Bathroom
Making the right choice doesn't require sacrifice. The average family of four can save more than 33,000 gallons a year simply by installing water efficient American Standard toilets, showers and faucets.

Learn more with interactive tools and information at www.responsiblebathroom.com

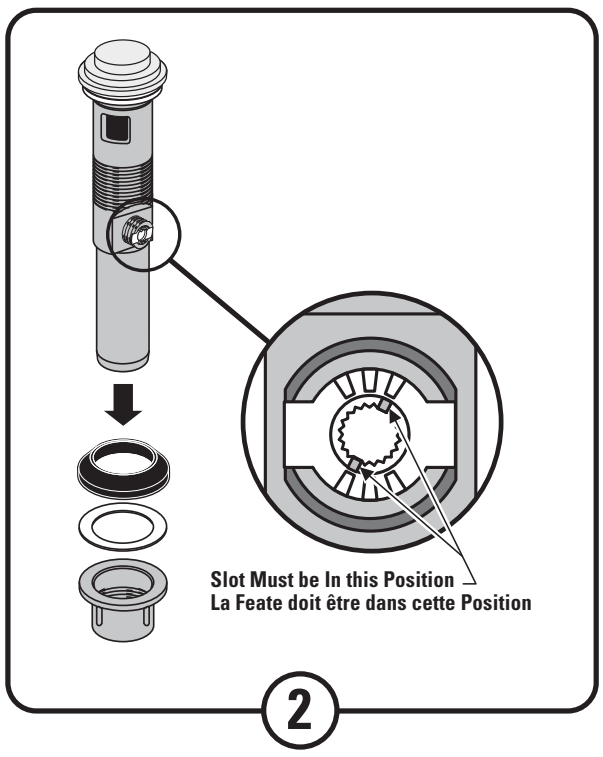
La Salle de Bain Responsable
Faire le bon choix ne requiert aucun sacrifice. Une famille moyenne de quatre personnes peut économiser plus de 33 000 gallons d'eau par année uniquement en installant des toilettes, douches et robinets American Standard efficients.

Pour en savoir davantage, consultez les outils interactifs et les renseignements au www.responsiblebathroom.com

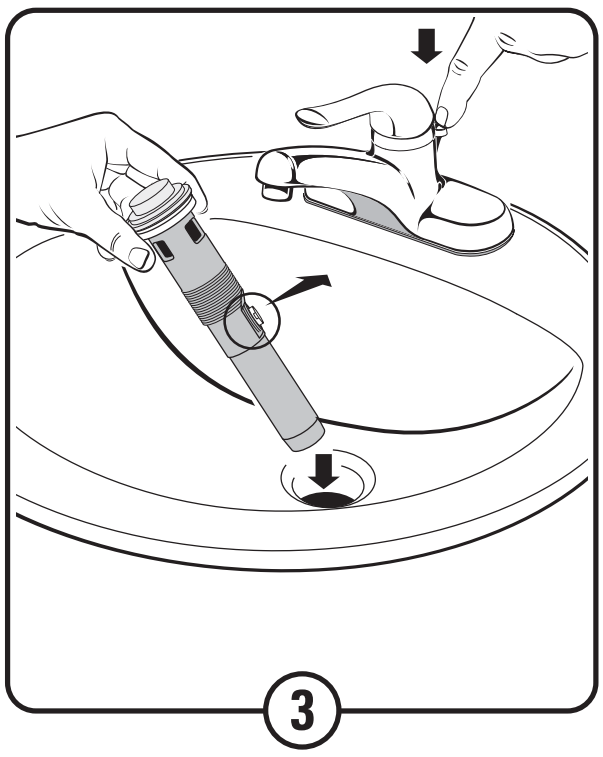
Installation Instructions
Instructions d'installation



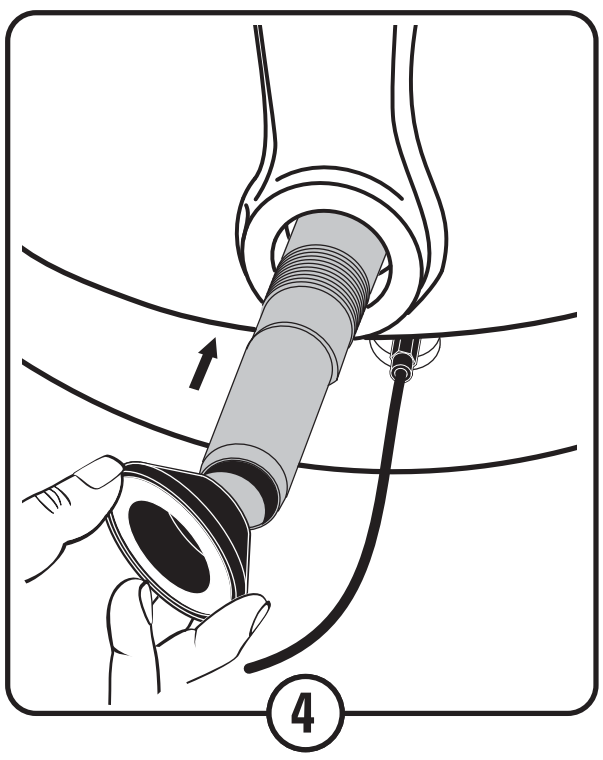
1



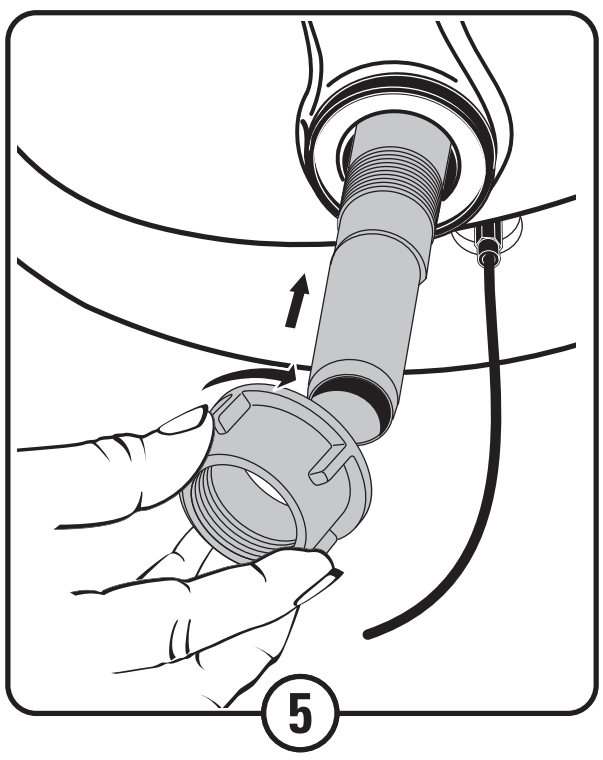
2



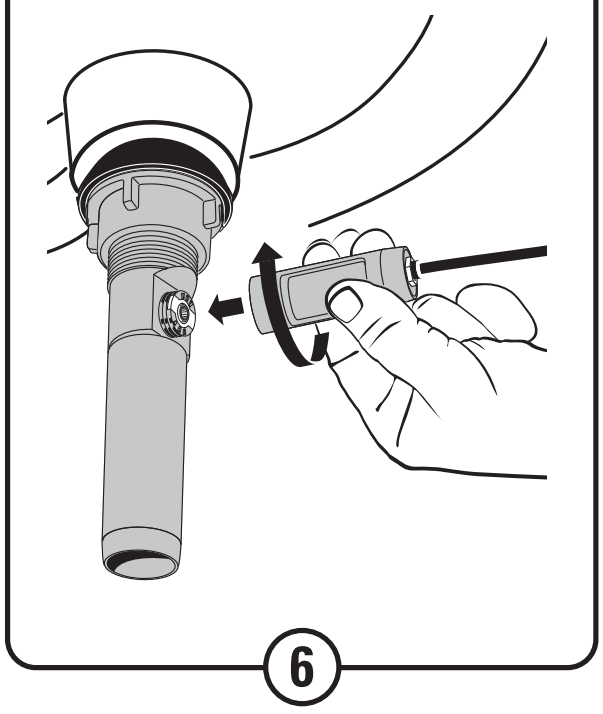
3



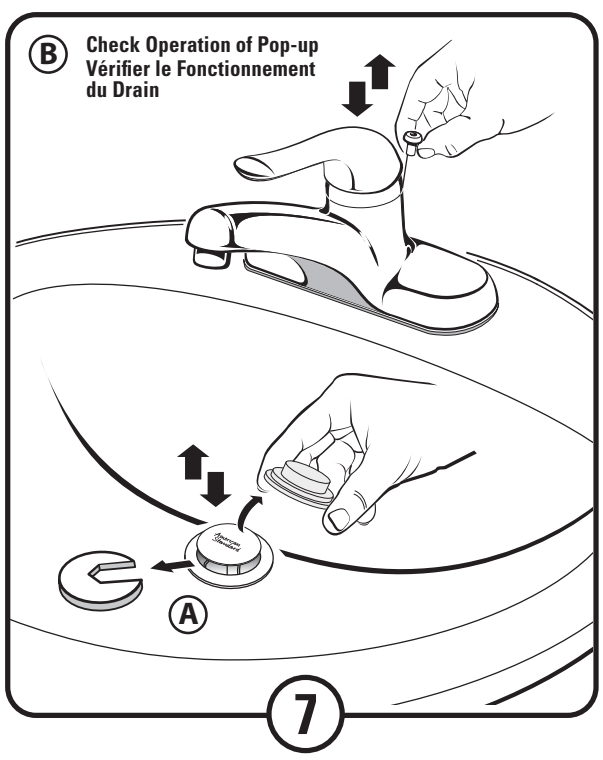
4



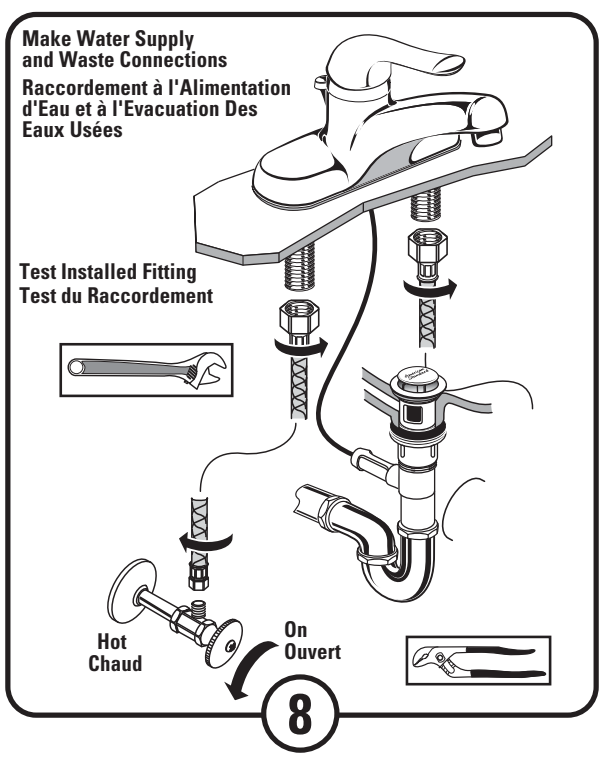
5



6



7



8

Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

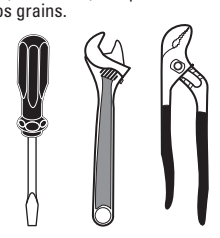
Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Instructions d'Entretien:

À FAIRE: simplement rincer le robinet avec de l'eau propre. sécher avec un chiffon doux en coton.

À NE PAS FAIRE: nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

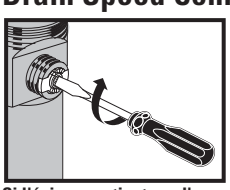
Recommended Tools
Outils nécessaires



Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately.

Remarque: des tuyaux, siphon en p ou des arrondies (non inclus) peuvent être achetés séparément.

Troubleshooting Speed Connect® Drain
Drain Speed Connect® Guide de dépannage

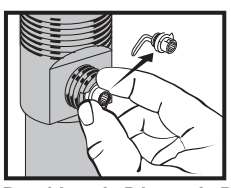


If sink does not hold water even though Stopper is in the "down" position:

- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector.
- Use a small screwdriver to rotate the Cam in the clockwise direction as far as it will go.
- Push DOWN on the Lift-Knob to make sure it is fully down.
- Re-attach the Cable to the Drain Body Connection.

Si l'évier ne retient pas l'eau même lorsque la butée est en position « abaissée » :

- Détacher le câble du drain en vissant le connecteur de câble.
- Utiliser un petit tournevis pour tourner la came dans le sens horaire jusqu'à son maximum.
- Pousser sur le levier pour vérifier qu'il est bien enfoncé.
- Fixer le câble au raccordement du corps de drain.



Stopper Removal Procedure:

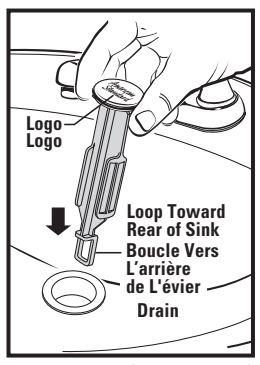
- Disconnect the Cable from the Drain by unthreading the Cable Connector. Use fingers or small screwdriver under either side of the Cam Cap to pry it out from the Drain.
- Remove the Cam by pulling it straight out while wiggling gently to loosen the Rubber Seal.
- The Stopper can now be removed by lifting it out of the Drain.

Procédure de Dépose de Butée

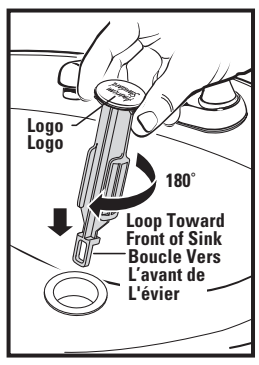
- Détacher le câble du drain en vissant le connecteur de câble. Par un des côtés, utiliser les doigts ou un petit tournevis pour sortir le capuchon de came du drain.
- Tirer tout droit sur la came pour l'enlever en la secouant légèrement pour libérer le joint en caoutchouc.
- La butée peut être enlevée en la soulevant du drain.

The Stopper can be installed two ways, "Locked" Mode (Stopper cannot be removed) or "Unlock" Mode (Stopper is removable).

La butée peut être installée de deux manières, en position « verrouillée » (la butée ne peut pas être enlevée) ou en position « déverrouillée » (la butée peut être enlevée).



Locked Mode (Vandal Proof)
Position verrouillée
(à l'épreuve du vandalisme)

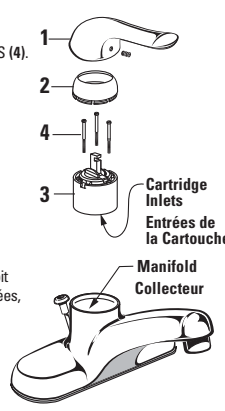


Unlocked Mode
Position déverrouillée

Service

If Faucet Drips Proceed As Follows:

- Turn VALVE in OFF position.
- If faucet drips, operate handle several times from "off" to "on". Do not apply excessive force.
- Clogged CARTRIDGE INLETS may cause reduced flow in "full on" hot or cold. To clean inlets, first turn off water supply, then:
- Remove HANDLE **(1)**, CAP **(2)** and CARTRIDGE **(3)**.
- Clean CARTRIDGE INLETS and MANIFOLD.
- Reassemble CARTRIDGE **(3)**, alternately tightening SCREWS **(4)**. Replace CAP **(2)** and HANDLE **(1)**. Check flow.



Entretien

Si le robinet goutte, procéder comme suit:

- Mettre la ROBINET sur la position fermée.
- Si le robinet goutte, actionner la poignée à plusieurs reprises en alternant les positions « fermée » et « ouverte ». Ne pas exercer une force excessive.
- Des ENTRÉES DE CARTOUCHE bouchées peuvent réduire le débit lorsque sur chaud ou froid, « plein débit ». Pour nettoyer les entrées, fermer d'abord l'alimentation d'eau, puis:
- Déposer la POIGNÉE **(1)**, le CAPUCHON **(2)** et la CARTOUCHE **(3)**.
- Nettoyer les ENTRÉES DE CARTOUCHE et le COLLECTEUR.
- Remonter la CARTOUCHE **(3)**, serrer alternativement les VIS **(4)**. Replacer le CAPUCHON **(2)** et la POIGNÉE **(1)**. Vérifier le débit.

M968797_FR_EZ_RÉV. 1.1

Cadet 4" Widespread Faucet
8115 SERIES

Cadet 4 po Robinet central pour évier
8115 SÉRIE

American Standard
Style That Works Better